



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 April 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 116(h) первоначального перечня*

**Назначения для заполнения вакансий
во вспомогательных органах
и другие назначения**

Назначение членов Объединенной инспекционной группы

Записка Генерального секретаря

1. В статьях 2, 3 и 4 статута Объединенной инспекционной группы, содержащегося в приложении к резолюции 31/192 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, предусматривается следующее:

Статья 2

1. В состав Группы входит не более одиннадцати инспекторов, которые выбираются из числа сотрудников национальных контрольных или инспекционных органов или из числа лиц, обладающих аналогичной компетенцией, на основе их специального опыта в национальных или международных административных и финансовых вопросах, включая вопросы управления. Инспекторы выступают в их личном качестве.
2. Среди инспекторов не должно быть двух граждан одного и того же государства.

Статья 3

1. Начиная с тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи в 1977 году, Председатель Генеральной Ассамблеи будет проводить консультации с государствами — членами Организации с целью составления, с должным учетом принципа справедливого географического распределения и разумной ротации, списка стран, которым будет предложено выдвинуть кандидатов, удовлетворяющих требованиям, упомянутым выше, в пункте 1, статьи 2.

* A/68/50.



2. Председатель Генеральной Ассамблеи на основе соответствующих консультаций, в том числе консультаций с Председателем Экономического и Социального Совета и Председателем Административного комитета по координации [в настоящее время Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций], рассматривает соответствие предложенных кандидатов предъявляемым требованиям. После проведения, в случае необходимости, дополнительных консультаций с соответствующими государствами Председатель Генеральной Ассамблеи представляет список кандидатов Ассамблее для их назначения.

(...)

Статья 4

1. Срок назначения инспекторов составляет пять лет, и они могут быть вновь назначены еще на один срок (...).

(...)

2. В своей резолюции 61/238 Генеральная Ассамблея постановила, что, начиная с 1 января 2008 года, при составлении списка стран, которым будет предложено выдвинуть кандидатов, в соответствии с пунктом 1 статьи 3 статута Группы Председатель Ассамблеи будет предлагать государствам-членам одновременно представлять названия стран и имена и фамилии соответствующих кандидатов при том понимании, что представленные кандидатуры будут теми кандидатурами, которые соответствующие государства-члены намерены предложить, по мере возможности, для назначения Ассамблеей в соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута.

3. Кроме того, в своей резолюции 59/267 Генеральная Ассамблея подчеркнула важность обеспечения того, чтобы кандидаты обладали опытом работы по крайней мере в одной из следующих областей: надзор, ревизия, проверка, расследование, оценка, финансы, оценка проектов, оценка программ, управление людскими ресурсами, управление, государственное управление, контроль и/или оценка результативности программ, а также были знакомы с системой Организации Объединенных Наций и знали ее роль в международных отношениях.

4. После проведения консультаций, предусмотренных пунктом 2 статьи 3 статута, включая консультации с Председателем Экономического и Социального Совета и с Генеральным секретарем в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, Председатель Генеральной Ассамблеи представит Ассамблее фамилии и имена кандидатов для назначения.

5. В настоящее время в состав Объединенной инспекционной группы входят следующие 11 членов:

г-н Иштван Пошта (Венгрия)** — Председатель
 г-н Джихан Терзи (Турция)**
 г-н Жерар Биро (Франция)**
 г-н Папа Луи Фаль (Сенегал)**
 г-н Таданори Иномата (Япония)*
 г-н Хорхе Флорес Кальехас (Гондурас)***
 г-жа Сукаи Эли Пром-Джексон (Гамбия)****
 г-н Джордж Барциотас (Соединенные Штаты Америки)****
 г-н Гопинатхан Ачамкулангаре (Индия)****
 г-н Жан Уэзли Казо (Гаити)****
 г-н Геннадий Тарасов (Российская Федерация)****

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2014 года.
 ** Срок полномочий истекает 31 декабря 2015 года.
 *** Срок полномочий истекает 31 декабря 2016 года.
 **** Срок полномочий истекает 31 декабря 2017 года.

6. На своей шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблее необходимо будет заполнить вакансию, которая откроется в связи с истечением срока полномочий г-на Таданори Иномата в декабре 2014 года. Лицо, назначенное таким образом, будет исполнять свои функции в течение пятилетнего срока, начиная с 1 января 2015 года.
